



**CONDADO DE SAN BERNARDINO
DEPARTAMENTO DE SALUD MENTAL Y COMPORTAMIENTO
PLAN DE SALUD**

PETICIÓN DE UNA SEGUNDA OPINION

Como un beneficiario del MediCal usted puede pedir al departamento de salud mental del condado que le permita tener una segunda opinión acerca de su condición de salud mental. Para que usted pueda hacer esto, puede llamar o hablar con un representante del departamento de salud mental al 1-888-743-1478 o puede escribir a la unidad de acceso al 303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino, CA 92415.

El Departamento de salud mental va a facilitar que la segunda opinión sea hecha por un profesional de la salud mental con licencia y que trabaja para, o esta contratado para proveer estos servicios. También si el profesional que hace la segunda opinión determina que la persona no llena los requisitos de necesidad médica, y que la persona por lo tanto no tiene derecho a los servicios, el departamento de salud mental determinara si la segunda opinión requiere de una entrevista en persona.

Por favor llene esta forma lo mejor que pueda y con sus propias palabras. Usted puede obtener ayuda del consejero o el medico de la clínica para completar la forma, de la unidad de acceso al 1-888-743-1478, o de la oficina de los derechos de los pacientes al 1-800-440-2391. Por favor mándela por correo o por fax a la unidad de Acceso al 303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino, CA 92415, FAX (909) 890-0353.

Nota: El beneficiario no va ser discriminado por la petición para segunda opinión.

¿Por cual razón usted vino al departamento de salud mental a buscar ayuda?

¿De que clínica o empleado del departamento de salud mental usted recibió servicios?

¿Porque usted esta pidiendo una segunda opinión?

¿Usted recibió una carta dejándole saber porque no se le dan servicios? YES NO

Nombre del cliente _____ Fecha de Nacimiento _____

Firma del cliente _____ Fecha _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Codigo Postal _____

Teléfono # _____



LANGUAGE TAGLINES

English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

Tagalog (Tagalog– Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. [1-888-743-1478] (TTY: [711])번으로 전화해 주십시오.

繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 [1-888-743-1478] (TTY: [711])。

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԷՆ խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք [1-888-743-1478] (TTY (հեռատիպ) [711]):

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните [1-888-743-1478] (телетайп: [711]).

فارسی (Farsi)

فارسی گ ف ت گومی ک نید، ت سه یلات زب انی نابز هب رگا: ت وجه
ب صورت رایگان ب رای شما
ت ماس ب گ یرید. [1-888-743-1478] (TTY: [711]) ف راهم می باشد.



LANGUAGE TAGLINES

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。[1-888-743-1478] (TTY: [711]) まで、お電話にてご連絡ください。

Hmoob (Hmong) LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਬੋਲਿ ਰੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਧਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكز اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوافر لك بالمجان. اتصل برقم [1-888-743-1478] (TTY: [711]) رقم هاتف الصم والبكم: [711].

हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) पर कॉल करें।

ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, រសវាជំនួយមនុស្សភាសា រោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ [1-888-743-1478] (TTY: [711])។

ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ [1-888-743-1478] (TTY: [711]).